


ИСТОРИЯ ПОЯВЛЕНИЯ ЖАНРА “ЦЫ”

 10.24412/2181-1784-2021-1-376-381

Дана Камилла Анваровна

Доктор философии по филологическим наукам PhD
ТГУВ, Кафедра китайской филологии

***Annotation:** In the history of Chinese literature and philology, the style of the song-narrative syllable has been established twice: the first time as the creation of texts for a musical style and the other time as a literary style. The academic community of literary sinologists pays more attention to the creation of the first option, but relatively ignores the creation of the second. As for the first, the creation of a lexical corpus, the academic consensus is that the creation of texts of “Ci” was in the era of the Middle and Late Tang Dynasty.*

***Keywords:** “ci”, Chinese literature, lexical corpus, academic consensus, Tang Dynasty*

В 8 веке частная жизнь и чувства приобретали все большее значение для человека, что нашло отражение в поэтическом жанре цы, истоки которого лежат в народном песенном творчестве. Цель данной статьи проследить появления жанры “Цы”. Для этого мы рассмотрим периоды эпохи поздней Тан и Сун.

В истории китайской литературы и словесности, стиль песенно-повествовательного слога был установлен дважды: первый раз - как создание текстов для музыкального стиля и другой раз - как литературный стиль. Академическое сообщество литературоведов - синологов уделяет больше внимания созданию первого варианта, но относительно игнорирует создание второго. Что касается первого, создания лексического корпуса, академический консенсус заключается в том, что создание текстов Цы было в эпоху Средней и Поздней династии Тан. Как отмечали г-н Ван Чжаопэн 王兆鹏 и г-н Лю Цзунмин 刘尊明:

“В соответствии с консенсусом, который постепенно сформировался у всех, мы можем сначала определить “формирование текстов стиля Цы” в средние и поздние династии Тан, потому что в этот период группа лириков и

значительное число писателей-лириков в лице Чжан Чжихэ 张志和, Бо Цзюйи 白居易, Лю Юйси 刘禹锡, Вэнь Тинюна 温庭筠 и Хуан Фусуна 皇甫松 показали путь "от музыки до фиксированных слов", что стало сознательным и стабильным способом создания "цы", а формы длинных и коротких предложений слов характеризуются формальными правилами, такими как система глав, звуковая рифма и грамматические правила. Большинство их работ были отобраны популярными песенными источниками, такими как "花间集" "Коллекция Хуацзэнь"¹ и "Коллекция Цзуньцзянь" "尊前集"². Объяснение этому со времен династий Тан и Сун заключалась в том, что толщина текста и записи культурных наблюдений показывают, что в то время у людей было общее понимание природы этих произведений как набора "цы" и текстовых примеров."³

Этот отрывок определяет основные критерии для создания песенно - повествовательного стиля: во-первых, участие группы литераторов и лириков в создании и появлении значительного числа устно-повествовательных произведений; во-вторых, осознание "цы", то есть "от музыки до фиксированных слов", "создание слов с помощью музыки", "благодаря звучанию слов"; в-третьих, установление формальных правил длинных и коротких предложений, форм, звуков и метрологии слов; в-четвёртых, "цы", созданные литераторами, рассматриваются как слова в более поздних поколениях и имеют природу текстовых примеров. Среди них большое значение имеет длина и такт ритма (быстрый, медленный) для каждого музыкального произведения. Они варьируются от мелодии к мелодии, и каждая мелодия отличается. Затем, "в соответствии с ритмом песни", "в соответствии с мелодией текста" и "в соответствии с объектом", он, естественно, будет иметь длину предложения и количество слов. Творческий метод, то есть обновление и преобразование способа взаимодействия слов и музыки, является ключевым фактором и важным механизмом возникновения "цы". "Составление

¹ Составлено Чжао Чунцзо из позднего Шу в Пяти династиях в десяти томах. Отобраны пятьсот песен из восемнадцати семей поздней династии Тан и Пяти династий.

² Без имени редактора надпись Мао Цзиня, как полагают, была написана Гу Вуфаном в двух томах времен династии Мин. Сборник текстов песен для людей эпохи Тан.

³ Ван Чжаопэн, Лю Цзунмин: "Основные характеристики слов и происхождение слов: взаимная интерпретация двух основных проблем в лексических исследованиях", "Литературное обозрение" 1996 (5). 王兆鹏, 刘尊明: 《词的本质特征与词的起源——词学研究两个基本问题的阐释》, 《文学评论》1996 (5)。

предложений в соответствии с мелодией" и "написание слов в соответствии с мелодией" не только обусловили физические характеристики длинных и коротких предложений цы, но и привели к тому, что тексты песен, исполняемые на одну и ту же мелодию, были в целом аккуратными и стандартизированными. Стиль и ритм текстов также вызвали ряд новых изменений и уникальности в содержании и эстетическом стиле цы.

В качестве примера текста образованного “от музыки до фиксированных цы” был взят отрывок из произведения известного поэта Лю Юйси **刘禹锡** “Воспоминания о Цзяннань” **《忆江南》** :

“Весна тоже проходит, спасибо вам, люди города у реки Ло. Слабая ива подозрительно колышется от ветра, а орхидея была обёрнута во французский шарф. Заключённая в одиночестве, сидящая улитка.

Весна тоже закончилась, и я с улыбкой вспоминаю солнечный год. На текущей воде все еще цветут персики, безмолвные листья бамбука, до опьянения чарой. В ожидании увидеть ясный день.”

《春去也,多谢洛城人。弱柳从风疑举快,从兰裹露似法巾。独坐亦含螺。

春过也,笑惜艳阳年。犹有桃花流水上,无辞竹叶醉樽前。惟待见青天。》

Эти строки превосходны и их можно назвать отображением ранней словесности. Но важны не эти два куплета, а их последовательность. Тексты песен “Счастливые весенние слова” основаны на мелодии “Вспоминая о Цзяннань”. Теоретики их понимают по-разному: либо используют их в качестве названия; либо добавляют три слова “Вспоминая Цзяннань” **《忆江南》** в качестве ритма слов.

Было установлено, что “цы” — это продукт музыкального исполнения (燕乐 yànyuè) . Без музыки нет слова. Поэтому, начиная с Пяти династий в конце династии Тан и заканчивая длительным историческим периодом династии Северной Сун, “цы” не использовались в качестве стилистических понятий в самостоятельном смысле. Во всех случаях, когда появлялись “цы”, они всегда сопровождались музыкой, пением, банкетами и развлечениями. Другими словами, “цы” этого периода все еще можно назвать “ариями” “歌词” и “песенными текстами” “曲子词”, которые впервые появились в истории литературы как музыкальные приложения. Цы в этом случае могут отображаться иероглифом “辞”. Конечно, существуют различные другие

названия такого рода текстов, такие как: 小词 *xiǎocí* малые цы, 曲 *qǔ* песня, 曲子 *qǔzi* песня, 诗客曲子词 *shīkèqǔzicí* песни поэтов, 长短句 *chángduǎnjù*

жанр классической поэзии, 乐府 *yuèfǔ* Юэфу (музыкальная палата), 乐府辞 *yuèfǔcí*, 寓声乐府 *yùshēng yuèfǔ*, 乐章 *yuèzhāng* музыкальная пьеса и т. д. Но каждое название имеет свое конкретное значение и приблизительное время появления, и между ними все еще есть различия. Как самостоятельный стиль речи, трудно определить, когда оно появилось. Однако было принято утверждение Ши Чженьцуна 施蜚存 который считал, что это было после династии Южной Сун. Г-н Ши однажды отметил:

Термин "поэзия" “诗词” shīcí соединяется воедино и становится единым словом. В литературном обиходе современных людей оно представляет две литературные формы, но до династии Сун в представлении людей эти два иероглифа встречаются редко. Если оно используется время от времени, то только как “诗的文词” shīdewéncí “поэтические тексты”. отсюда можно сделать вывод, что в те времена этот термин еще не обрёл литературную форму. Со времен пяти династий поздней Тан до династии Северная Сун такого рода “цы” еще не стали именем собственным в литературной форме, а в ранней династии Южной Сун появился термин “诗徐” shīxú, который относили к песенному творчеству Су Дунпо 苏东坡, Тай Гуань 泰观 и Оу Янсю 欧阳修. Несмотря на 长短句 chángduǎnjù жанр классической поэзии, 乐府 yuèfǔ Юэфу, “近体乐府” jìntǐ yuèfǔ новый стиль Юэфу, эти названия отражают то, что авторы по-прежнему считают их “поэтическими текстами”.

Вскоре издатель в Чанше собрал и опубликовал сборник из шестидесяти поэтических сборников, большинство из которых были переименованы в “× × 词”. Например, “Музыкальный сборник Дунпо” “东坡乐府” был переименован в “东坡词”, “淮海居士长短词” был переименован в “淮海词”, а “清真集” сначала была переименована в “清真诗徐”, а позже переименован в “清真词”.

С тех пор в качестве фиксированного термина для формирующейся литературной формы было определено только название “词”, а затем и сам термин “поэзия” “诗词”.⁴

⁴ Ши Чженьцуна: "Интерпретация этимологических имен и слов", Книжный магазин Чжунхуа, 1988. 施蜚存: 《词学名词释义》, 中华书局, 1988.

Ввиду вышеупомянутого, можно заметить, что Г-н Ши Чженьцуня очень ясно дал понять, что независимость "цы" от литературного и стилистического термина объясняется тем, что книготорговцы Чанши публикуют цы под этим названием. Так называемая коллекция из шестидесяти стихотворений книготорговцев Чанши, на самом деле, является "Цы сотни писателей" “百家词”, выгравированных книготорговцами Чанши в первые годы правления Цзядина 嘉定 в период династии Южная Сун (1208-1224 гг.). Перечислены детали ста цы, в них входят 97 (или 92 цы), 5 томов "Коллекции Лиши Хуаэ" “李氏花萼集”, работ Лулина 庐陵李, Ли Хуна 李洪, Ли Чжана 李漳 и других. И так это все приходится на начало 13 века нашей эры.

Список использованной литературы:

1. 王兆鹏, 刘尊明: 《词的本质特征与词的起源——词学研究两个基本问题的阐释》, 《文学评论》1996 (5).
2. 参拙著: 《元祐词坛研究》第184页, 华东师范大学出版社, 2002.
3. 彭国忠: 《唐宋词学阐微——文体还原与文化观照》。安徽大学出版社, 2008.
4. 施蛰存: 《词学名词释义》, 中华书局, 1988.
5. Mirzakhmedova, H. V., Omonov, K. S., & Khalmurzaeva, N. T. (2021). METHODS OF IMPROVING LANGUAGE SKILLS USING MEDIA SOFTWARE. *Journal of Central Asian Social Studies*, 2(03), 47-55.
6. Nasirova, S. A., Hashimova, S. A., & Rikhsieva, G. S. (2021). THE INFLUENCE OF THE POLITICAL SYSTEM OF CHINA ON THE FORMATION OF SOCIAL AND POLITICAL TERMINOLOGY. *Journal of Central Asian Social Studies*, 2(04), 10-17.
7. Мирзахмедова, Х. В. (2014). О некоторых проблемах формирования железнодорожных терминов (на материале персидского языка). *Вестник Челябинского государственного университета*, (14 (343)).
8. AMANOV, K. (2015). THE MATTER OF DIVIDING AGES IN HISTORY OF TURKIC OFFICIAL METHOD. *Turkish Studies (Elektronik)*, 10(12), 57-68.
9. Насирова, С. А. (2019). Языковая политика в Китае: идентификация общественно-политической терминологии. In *Китайская лингвистика и синология* (pp. 384-387).

10. Mirzaxmedova, H. (2020). TERMS MADE FROM THE ORIGINAL IRANIAN VOCABULARY IN PERSIAN. *Philology Matters*, 2020(1), 137-145.
11. Хашимова, С. (2020). НЕКОТОРЫЕ ГРАММАТИЧЕСКИЕ И СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ УДВОЕНИЯ В ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ. In *Страны. Языки. Культура* (pp. 334-338).
12. Nadira, K. (2017). The problem in translation from Japanese to Uzbek in the novel "A Wild Sheep Chase"-Focusing on Politeness. *Literary Imagination*, 19(3), 760-771.
13. Ashiralievich, V. A., & Vasilovna, M. K. (2020). The interactive means of learning oriental languages. *Asian Journal of Multidimensional Research (AJMR)*, 9(3), 78-86.
14. Рихсиева, Г. Ш. (2014). ОЛИЙ ТАЪЛИМ МУАССАСАЛАРИ РЕЙТИНГИ–СИФАТ ВА ТАРАҚҚИЁТ ОМИЛИ. *Oliy ta'lim taraqqiyoti istiqbollari= Perspectives of higher education development= Перспективы развития высшего образования: То 'plam № 2/ma'sul muharrir MA Rahmatullayev.–Издательство: Vita Color T.: 2014.–161 b., 29.*
15. Омонов, К. Ш. (2015). Типы деловых документов в истории старотюркского литературного языка. *Paradigmata roznani*, (3), 71-74.
16. Khalmurzaeva, N. T. (2019). СПОСОБЫ КЛАССИФИКАЦИИ ВЕРБАЛЬНЫХ ФОРМ КАТЕГОРИИ ВЕЖЛИВОСТИ В ЯПОНСКОМ ЯЗЫКЕ. *Theoretical & Applied Science*, (12), 27-33.
17. Hulkar, M. (2019). INTERACTIVE METHODS OF PEDAGOGICAL PROGRAMS IN TRAINING Oriental Languages. *Uzbekistan Journal of Oriental Studies*, 1(2), 146-155.
18. Рихсиева, Г. Ш. (2014). ОЛИЙ ТАЪЛИМ МУАССАСАЛАРИ РЕЙТИНГИ–СИФАТ ВА ТАРАҚҚИЁТ ОМИЛИ. *Oliy ta'lim taraqqiyoti istiqbollari= Perspectives of higher education development= Перспективы развития высшего образования: То 'plam № 2/ma'sul muharrir MA Rahmatullayev.–Издательство: Vita Color T.: 2014.–161 b., 29.*
19. Gosmanovna Ibatullina, D., Rafisovna Alikberova, A., & Abdullayevna Nasirova, S. (2019). Modern Linguistic Trends in the Japanese Language. *Journal of Research in Applied Linguistics*, 10(Proceedings of the 6th International Conference on Applied Linguistics Issues (ALI 2019) July 19-20, 2019, Saint Petersburg, Russia), 500-505.